

中古消防車・救急車援助事業報告書

平成17年度

パラグアイ共和国 パラグアイ消防隊



セレモニーのデモンストレーションで
はしご車からパラグアイ国旗を掲げる消防隊員

平成18年10月

社団法人 日本外交協会

1. 本事業の趣旨

日本において、救急自動車・消防自動車・塵芥収集車といった特殊自動車は、自治体の管理下で所有・利用され、一定期間の後に廃棄される。ただし、処分直前までは予備車として、各消防本部や各自治体にて整備された状態で保管されているのが通常である。日本国内で使用し続けることが困難になった中古車両でも、使用中の保管・整備が徹底されているため状態は良く、このような車輛が不足している開発途上国からは、ぜひ使用したいという要請が多い。

社団法人日本外交協会では、各自治体やその消防本部に対して、車両廃棄予定を調査の上、要請条件に合うものを譲渡していただけるよう、協力を依頼している。譲渡を受けた車両は、引き取り、整備・修理、輸送の手配等を日本外交協会の責任において行い、要請のあった途上国に送り届けることになる。その際には、外務省と協議しながら、政府開発援助（ODA）の中の「リサイクル草の根無償資金協力」を利用し、その後5年間程度は使用してもらえるような状態で現地へ搬送している。

2. 要請団体

パラグアイ共和国 パラグアイ消防隊 (<http://www.bomberoscbvp.org.py>)

3. 供出団体（以下、順不同）

豊中市消防本部、成田市消防本部

4. 譲与車輛

はしご付ポンプ車 2台

- ① 豊中市消防本部 日野 FD171B20576 (1987年製)
- ② 成田市消防本部 日野 FR604B20061 (1988年製)

5. 実施の経緯

<要請の背景>

パラグアイ共和国での消防組織・活動は企業献金や個人からの募金、それぞれの組織が行う集金活動などの資金を基に民間のボランティアの消防隊員（交代勤務）により行われている。また、消防・救急を管轄する省庁がないため、緊急車輛を購入する予算はなく、車輛配備は各国の援助に頼っているのが現状である。

パラグアイでは都市への人口集中が目立ち都市化により高層ビルやマンションが増えている。この人口増加に伴い、基礎インフラの整備、公共サービスの提供

が追いつかず、様々な都市問題が起こっている。そのような中、2004年8月に首都アスンシオン市のスーパーマーケットで大火災が発生し1000名以上が死傷する事件が起こった。緊急車両の不足、患者の搬送や消火活動に迅速に対応できないことが多いという実態が浮き彫りになり、救急・消防サービスを改善することが早急に求められた。こうしたことを背景に、大規模火災に対応したはしご車が早急に必要となった。

<輸送と整備について>

車両は日本の国内で整備した上で輸出している。内部の装備点検、必要な部品の交換、外装塗り直しに加え、車両の前面、及び側面には、日本の援助として送ったことを示す援助マークや、交差して並ぶパラグアイ共和国と日本の国旗を貼付した。パラグアイの国旗は、世界でも珍しく、表と裏で違うデザインとなっており、今回は表側のみを表示した。

現地到着後、パラグアイ消防隊により、そのシンボルカラーである黄色に塗り直された。

<セレモニーについて>

2006年5月25日にアスンシオン市役所前にて、車両の引渡式が行われた。来賓としてパラグアイ共和国内務大臣が、そして、パラグアイ消防隊会長、消防隊員、パラグアイ日本人会連合会・小田俊春会長、アスンシオン市長、ミンガ・グアス市長、イスラ・ウンブ市長、エンカルナシオン市小児病院院長、日本大使館からは飯野建郎・特命全権大使および担当者、当協会からは海外援助担当課長の寺田が出席した。マスコミ関係者も多数集まった。

<研修について>

今回、パラグアイ消防隊の要請によりはしご車の安全利用及びメンテナンスに関する短期技術研修を行った。はしご車製造元の関連会社である株式会社モリタテクノスよりエンジニアの高野聡氏を派遣頂き、引渡式に先立つ2006年5月17日～26日にはしご車の寄贈先であるパラグアイ消防隊の中央第1消防隊アスンシオンとイタプア地区第2消防署エンカルナシオンのはしご隊員に対して実施した。現地日本人会の方に通訳をお願いし、当協会からは調整員として海外援助担当課長の寺田を派遣した。

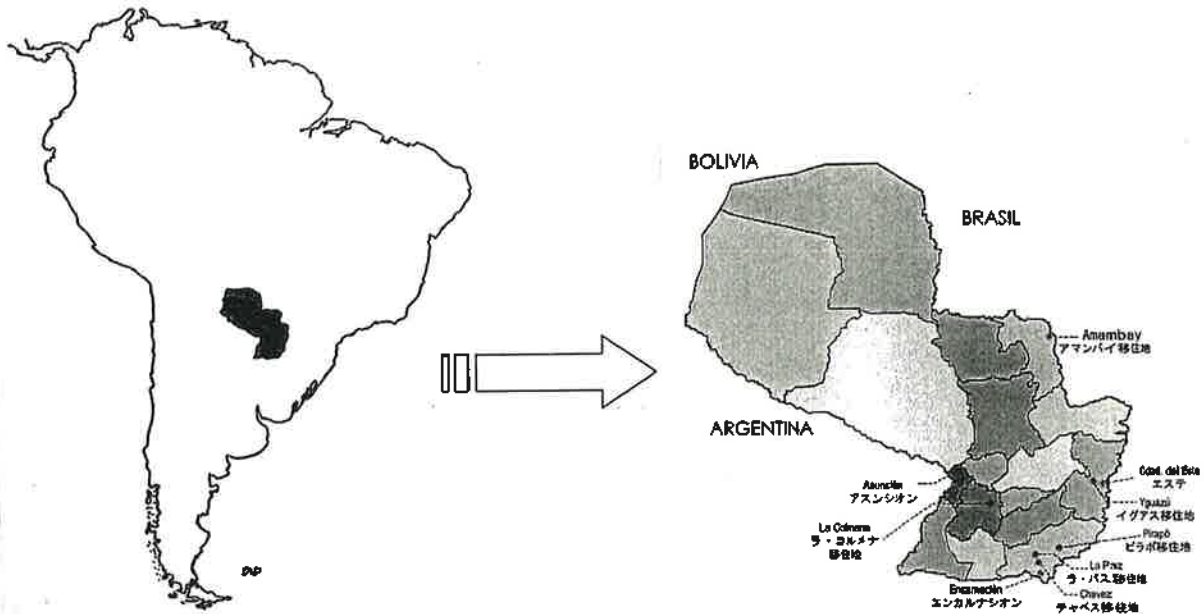
6. 要請から実施までの流れ

平成 16 年	11月	在パラグアイ大使館より中古消防車供与の申請がある旨の連絡が当協会に入る。
	12月～	車輛の選定・調整、輸送費見積り調査、資金の申請手続き等
平成 18 年	12月14日	パラグアイ消防隊と、日本大使館との間で「草の根無償資金協力」供与契約署名。
	1月	パラグアイ消防隊と、日本外交協会の間で、車輛譲渡に関する合意文書交換。
	2月13日	横浜港より出港
	4月18/19日	アスンシオン到着 / 通関手続き車輛引取完了
	5月17～26日	短期技術研修の実施
	5月25日	車輛引渡式

— 別添資料 —

- ・ 【地図】パラグアイ共和国
- ・ パラグアイ共和国 基本情報
- ・ 受領書(写し)
- ・ 写真:引渡しセレモニー当日の様子
- ・ 現地で掲載された新聞記事

—資料【地図】—
パラグアイ共和国



【パラグアイ日本人会連合会 HP より】

パラグアイ共和国 —基本情報—

(出典: 外務省 HP)

1.面積	40万6,752km ² (日本の約1.1倍)
2.人口	607万人(2004年ECLAC)
3.首都	アスンシオン(人口約50万人)
4.人種	混血(白人と先住民)97%、欧州系2%、その他1%
5.言語	スペイン語、グアラニー語(ともに公用語)
6.宗教	主にカトリック(信教の自由は憲法で保障)
1.主要産業	農牧業(綿花、大豆)牧畜業(食肉)、林業
2.GNI	67.52億ドル(2004年、世銀)
3.一人当たりGNI	1,170ドル(2004年、ECLAC)
4.経済成長率	2.8%(2004年、ECLAC)
6.失業率	12.4%(2004年、国立統計局)
8.主要貿易品目	(1)輸出 大豆(世界第4位)、綿花、肉類、木材 (2)輸入 機械、原油・燃料、輸送機械、飲料・タバコ
9.主要貿易相手国	(1)輸出 ブラジル、アルゼンチン、チリ (2)輸入 ブラジル、米国、アルゼンチン
1.我が国の援助実績 (05年度までの累計)	(1)有償資金協力 1,334.6億円 (2)無償資金協力 277.6億円 (3)技術協力実績 736.5億円
2.主要援助国 (2003年DAC諸国二国間援助)	(1)日本(202百万ドル)(2)米(122百万ドル)(3)スペイン(11.7百万ドル) 1976年以来、二国間援助で日本が最大の援助国。



Cuerpo de Bomberos Voluntarios del Paraguay

Personería Jurídica Decreto N° 14465/80

Miembro Fundador de la Federación Mundial de Asociaciones de Bomberos Voluntarios
Mención de Honor Condecoración de la Presidencia de la República en el Grado de "Gran Oficial" Año 1987
Condecoración por los Servicios Distinguidos Otorgado por la Policía Nacional Año 2004

PRESIDENCIA NACIONAL

Tta. Alvarenga 1370 y Av. Eusebio Ayala - C. C. 2711 C. P. 1209
Telefax: 225-550/1 - E-mail: tesorariacbv@ yahoo.com

Asunción
Paraguay



THE FEDERATION OF WORLD
VOLUNTEER
FIREFIGHTERS ASSOCIATIONS

COMPANIAS DEL C.B.V.P.

- * 1ra. Cia. "Bomba Asunción"
Rabal Barrol y Gau Garcia
Tel: 503 218
 - * 2da. Cia. "Santísima Trinidad"
Río Pilcomayo y Tte. Rivar
Tel: 291 830
 - * 3era. Cia. "Sajama"
Coronel López 483 y Lagerenza
Tel: 480 000
 - * 4ta. Cia. "Luque"
P. J. Caballero el Suora y Arigao
Tel: 644 275
 - * 5ta. Cia. "Lambaré"
Av. Coique Lambaré c/ Humaitá
Tel: 506 830
 - * 6ta. Cia. "Mariano Roque Alonso"
Yrendaguey c/ Ballívar Tel.: 756 001
 - * 7ma. Cia. "San Lorenzo"
Defensores del Chaco Nº 968
Tel: 674 500
 - * 8va. Cia. "Capitán"
Km. 20,5 Ruta 2 - Tel.: 038-30955
 - * 9na. Cia. "Villa Elisa"
Tta. A. Pico c/ Aurora Tel.: 942 900
 - * 10ma. Cia. "Ypacarai"
Gral. Díaz 1685 / Tel.: 0513-22000
 - * 11ra. Cia. "Fernando de la Mota"
Carlos Fernández 150 / Tel.: 612 512
 - * 12da. Cia. "Itauguá"
Calle 2da. y Gregorio Gemulón
Tel: 0294-20443
 - * 13ra. Cia. "San Antonio"
Cnel. Panchito López y Navarra
Tel: 901 000
 - * 14ta. Cia. "J. A. Sankhar"
Km 27,5 / Ruta 1 / Tel: 0295-20302
 - * 15ta. Cia. "Wander"
Ruta Acceso Sur / Tel: 904 515
 - * 16ta. Cia. "Ne"
San Blas 1206
 - * 17ma. Cia. "Guaraní"
Ciudad de Guaraní
- CUERPOS DEPARTAMENTALES**
- * 1ª Unidad Opal, Guairá-Vitarte
 - Cole y Romero Tel: 024-143524
 - * 1ª Unidad Opal, Amambay
 - Arauco, Guaraní Tel: 026-71015
 - * 1ª Unidad Opal, Itapúa-Miñaca
 - Av. Central y 16 Tel: 079-2788
 - * 2ª C. Op. Guairá-Independencia
 - Magneto, Independencia
 - * Cuerpo de Bomberos Voluntarios
 - Paraguari / Tel: 0531-32188
 - * Cuerpo de Bomberos Voluntarios
 - Yaguaron / Tel: 0633 32629
 - * Cuerpo de Bomberos Voluntarios
 - S. Juan Bta. Misión / Tel: 081-21210
 - * Cuerpo de Bomberos Voluntarios
 - Villa Hayes / Tel: 026-262775
 - * Cuerpo de Bomberos Voluntarios
 - San Bernardino / Tel: 0512 233100
 - * Cuerpo de Bomberos Voluntarios
 - Coronel Oviedo / Tel: 0521 200386
 - * Cuerpo de Bomberos Voluntarios
 - Casapa / Tel: 0542 232727
 - * Cuerpo de Bomberos Voluntarios
 - Quindí / Tel: 0530-282
 - * Cuerpo de Bomberos Voluntarios
 - Aeroc y Etecos
 - * Cuerpo de Bomberos Voluntarios
 - Emboedo
 - * Cuerpo de Bomberos Voluntarios
 - Eusebio Ayala / Tel: 0514-219702
 - * Cuerpo de Bomberos Voluntarios
 - Carman del Paraná / Tel: 0762-280489
 - * Cuerpo de Bomberos Voluntarios
 - Tobatí
 - * Cuerpo de Bomberos Voluntarios
 - Encarnación
 - * Cuerpo de Bomberos Voluntarios
 - María Auxiliadora
 - * 1ª Cia. Opal. Año Paraná - C. D. E.
- DESTACAMIENTOS**
- * Mercado 4 / Tel: 201201

Asunción, 25 de Mayo de 2006

Señor
EMBAJADOR ZYUTARO SAKAMOTO
Presidente de la Sociedad para Promoción
de la Diplomacia Japonesa (S.P.D.J)
Presente

ACTA DE RECEPCION Y CONFORMIDAD

Por la presente dejamos constancia en nombre y representación del Cuerpo de Bomberos Voluntarios del Paraguay (C.B.V.P.), que hemos recibido los dos móviles mencionados a continuación:

- AUTOESCALA MARCA "HINO" 1987
- AUTOESCALA MARCA "HINO" 1988

Los mismos se encuentran en buenas condiciones y aptos para entrar en servicio dentro del Paraguay.-

Hemos recibido las instrucciones de uso de los vehículos autoescala y el personal se encuentra suficientemente capacitado para el manejo de los referidos móviles, haciéndonos responsable por cualquier inconveniente a partir de la fecha.-

Por lo que el Cuerpo de Bomberos Voluntarios del Paraguay agradece el envío de los referidos vehículos y de los técnicos Sr. Takano Satoshi, Instructor y Sra. Kyoko Terada, Coordinadora.-

Esperando contar nuevamente con el generoso apoyo del Japón para el servicio a la ciudadanía, hacemos propicia la oportunidad para saludarle muy atentamente.-

[Signature]
Cap. Ppal. B.V.A.
RUBEN D. BENITEZ SPERATTI
Vice-Presidente Nacional

[Signature]
Cap. Gral. B.V.C.
RAFAEL VALDEZ PERALTA
Presidente Nacional

[Signature]
Cap. Ppal. B.V.F.
CARLOS TORRES ALUJAS
Comandante Nacional

在パラグアイ日本大使館リサイクル草の根無償資金 (ODA)

パラグアイ共和国 パラグアイ消防隊/アスンシオン

引渡式写真

今回のセレモニーでは、4つのプロジェクトで日本からお贈りした中古消防車 4 台、中古救急車 3 台、ブルドーザー 1 台、塵芥収集車 1 台を、パラグアイ共和国のパラグアイ消防隊(パラグアイの消防隊は民間のボランティアにより成り立っています。)/パラグアイ日本人会連合会/イスラ・ウンプ市/パラグアイ首都圏自治体連合 (AMUAM)へ引き渡されました。各車両は日本の自治体から無償で頂き、その整備・輸送にかかる費用は、日本政府の「草の根無償資金協力」(政府開発援助の一つ)の支援を受け、日本の人々の善意に支えられた国際協力となっています。

平成 18 年 5 月 25 日 アスンシオン市役所前広場にて、引渡式が行われました。

1	飯野建郎・駐パラグアイ日本国特命全権大使のスピーチ	
2	引渡式の出席者の様子	
3	はしご車によるデモンストレーションを見学する皆さん	

4	パラグアイ消防隊仕様で赤から黄色に塗り直されたはしご車	
5	寄贈されたはしご車と消防隊員と記念撮影 〔寄贈先のイタブア地区第二消防署 エンカルナシオンのエンブレム〕 	
6	寄贈されたはしご車とともに記念撮影 〔寄贈先の中央第1消防隊 アスンシオンのエンブレム〕 	
7	高層ビルも目立つアスンシオン市内	

8 株式会社モリタテクノスの高野さんを囲み、はしご車の研修を受ける消防隊員たち

隊員たちは、他に仕事を持つボランティアのため研修は5/17～26の間、朝夕の2回分けて行われました。



9 研修を受けた隊員一人ひとりに終了証を渡す高野さん



10 研修を受けた消防隊員たちとの集合写真



Japón dona máquinas destinadas a mejorar los servicios municipales

El municipio de Asunción, en conjunto con los municipios, un grupo de voluntarios y una tripulación para los municipios de Asunción, Encarnación, Minga Guazú e Isla Itaipu, así como también para la Asociación de Municipalidades del Área Metropolitana (AMUAM), fue anunciado ayer por el Gobierno del Japón.

Especially estos aparatos buscan mejorar la calidad de los servicios que prestan actualmente estas comarcas en materia de recolección de basura, distribución de agua y pavimentación de las calles y la asistencia sanitaria en su población más carente.

La ayuda también alcanzó al Cuerpo de Bomberos Voluntarios del Paraguay (CBVP) con dos escuelas y dos



Origen. Las máquinas se destinan a los bomberos y a los municipios de Asunción, Encarnación, Minga Guazú e Isla Itaipu.

autobombas. La entrega oficial de estas máquinas está prevista para la próxima semana.

El recolector y la topadora están destinados a la AMUAM, institución de la cual el in-

terveniente capitán, Enrique Riera, es el presidente, y a la cual la Comuna capitalina paga anualmente 4.200 millones de guaraníes por el alquiler de camiones, y más 2.000 millones por manten-

imiento y reparaciones.

Las tres ambulancias irán a los ayuntamientos del interior, según aclaró Kyoko Terada, directora del Departamento de Cooperación Internacional del Japón.

ENTRENAMIENTO. La alta funcionaria japonesa resalta que los elementos de trabajo para los bomberos también contemplan la realización de cursos de entrenamiento para el manejo correcto de los mismos. El comandante nacional del CBVP Carlos Torres Aluja, explicó que una de las autocarros tiene 45 metros y la otra 25. Dijo que la de mayor capacidad quedará en Asunción, mientras que la más pequeña irá a Encarnación.

PAÍS ASUNCIÓN SABADO 20, MAYO 2006

TAMBIEN HAY EQUIPOS PARA LOS BOMBEROS VOLUNTARIOS

Millonaria donación del Gobierno japonés a municipios paraguayos

El Gobierno de Japón donará esta semana tres ambulancias, dos autobombas, una topadora y camión recolector para los bomberos y las comarcas de Asunción, área metropolitana y del interior del país.

La tripulación, compuesta de Asunción y el Cuerpo de Bomberos Voluntarios del Paraguay que incluye al CBVP.

Una topadora y un camión recolector para el Ayuntamiento de Asunción, y la Asociación de Municipios del Área Metropolitana (AMUAM), constituyen parte de la flota de máquinas a ser donada por el Japón.

El anuncio fue realizado el viernes último, en una conferencia de prensa, por el director de comunicación de la comuna capitalina, Mario Rafael Villalaz, y Rafael Vialza, presidente del CBVP. Carlos Torres Aluja, comandante nacional del CBVP, Jairo Martínez, comandante del CBVP, el secretario de

Intervención, director de la AMUAM, y la secretaria Kyoko Terada, directora del Departamento de Cooperación Internacional del Japón.

La entrega oficial de los equipos a los ayuntamientos se realizará oficialmente esta semana. Los maquinarios viajarán en Asunción.

Kyoko Terada, directora del Departamento de Cooperación Internacional del Japón, quien viene por primera vez al Paraguay, adelantó que en su última comparecencia al CBVP se están haciendo los arreglos técnicos de los dos autocarros enviados a Paraguay y a la vez, están se-

lizando los cursos de entrenamiento para el manejo de los equipos.

El secretario Ferrero de la AMUAM, anunció su satisfacción por recibir el apoyo del Japón "que será de gran ayuda para gran parte del área metropolitana".



Autobombas y ambulancias que el Japón entregará oficialmente la próxima semana.

El secretario Ferrero de la AMUAM, anunció su satisfacción por recibir el apoyo del Japón "que será de gran ayuda para gran parte del área metropolitana".

Carlos Torres Aluja, del CBVP, resaltó que esta donación es beneficiosa para el servicio que presta el Cuerpo de Bomberos, ya que son donados equipos de punta.

Los beneficios que los cuatro autobombas ya están en una reunión por esta donación realizada por beneficio de la ciudadanía que presta el Cuerpo de Bomberos, ya que son donados equipos de punta.



Agencia de prensa de prensa realizada por el secretario de la Municipalidad de Asunción para anunciar la donación.



PAÍS ASUNCIÓN SABADO 20, MAYO 2006

El CBVP recibirá equipos donados por los japoneses

Este jueves serán entregados al Cuerpo de Bomberos Voluntarios del Paraguay (CBVP) dos autoescalas y un vehículo de rescate que fueron donados por la Asociación para la Promoción de Japoneses para la Diplomacia.

En estos momentos se encuentra en el país un técnico de la firma Murba, la que fabrica los vehículos para capacitar a los bomberos en el uso de los mismos. También una funcionaria de la asociación se encuentra realizando un relevamiento del estado en el que se encuentran los vehículos que fueron donados el año pasado a los bomberos voluntarios. Estos son 3 ambulancias, dos camiónbombas y un equipo de rescate.

El capitán Carlos Torres manifiesta que dichos equipos llegaron al Paraguay en el mes de julio del

año pasado y están totalmente operativos. Agrega que la funcionaria quedó sorprendida al comprobar que equipos donados en 1986 a los bomberos voluntarios siguen en estado operativo.

Una de las autoescalas, de 40 metros será destinada para la Primera Compañía en Asunción, y la escala más pequeña, de 28 metros será para los bomberos de Pedro Juan Caballero. Ambas están montadas sobre un vehículo Nissan y tienen un sistema computarizado de operación y cuentan con una cámara que ayudará al trabajo de combate de incendios y rescate de las eventuales víctimas.

Los bomberos también recibirán una bomba que les ayudará a mantener la presión del agua cuando tienen que enfrentar un siniestro.



Donantes. Los técnicos de la asociación que donó los equipos durante su visita a Última Hora.

『ウルティマ・オラ紙』

2006年5月22日

日本から寄贈されたはしご車の研修についてインタビューを受けた。

左:モリタテクノスの高野さん

右:当協会海外援助担当課長:寺田

Japón donó máquinas por US\$ un millón a comunas y bomberos

Una donación de los ambulancias un camiónbomba y una bomba, además de dos autoescalas y dos ambulancias, valoradas en un millón de dólares fue oficializada ayer por el Gobierno del Japón.

La entrega benefició a los municipios de Asunción, Míanga Guazú, Encarnación y Itá. También a la Asociación de Municipios del Área Metropolitana (Asuam) y el Cuerpo de Bomberos Voluntarios del Paraguay.

El embajador japonés, Kenji Iino, al dar este aporte se encuentra en una visita humanitaria en el momento que coincide con el 70º aniversario de la llegada de los primeros inmigrantes de esa nación que se cumple este año.



Valiosa ayuda. Un reciente viaje al extranjero sirvió de base para la donación de los carros de bomberos.

El diplomático recordó la tragedia del Ycaí Bolanos y abogó por la utilización de los camiónbombas para auxiliar de manera más efectiva a la ciudadanía en casos de siniestros. "Es mi esperanza que estos vehículos sean

utilizados adecuadamente para el trabajo de combate de incendios y las tareas de salvataje que valientemente hacen los bomberos", sostuvo.

A su turno, el intendente capitalino Enrique Riera se

firmó contra las críticas de la prensa sobre los viajes que lleva en sus viajes al exterior. "Si nosotros las puertas cerradas no permitieran estas masacres que salvan vidas y amegan calles", puntualizó.

『ウルティマ・オラ紙』

2006年5月26日

引渡式の様子

País
ASUNCIÓN
VIERNES 26, MAYO 2006

ENTREGA POR EL 70º ANIVERSARIO DE INMIGRACIÓN NIPONA

Japón donó nueve vehículos pesados a varios municipios

Riera aprovechó el acto para defender los viajes al extranjero donde se consiguen "cooperaciones que salvan vidas y arreglan calles".



El ministro Rogelio Benítez y Riera presenciaron el acto de entrega de los carrobombas y autobuses.

El embajador del Japón en Paraguay, Kenzo Liao, entregó ayer nueve vehículos pesados a la Asociación de Municipalidades del Área Metropolitana (AMUAM), a las comunas de Encarnación, Miraga Guazú e Itá Urbú y al Cuerpo de Bomberos Voluntarios del Paraguay.

El embajador recordó que en el año 1998 habían donado varios camiones recolectores a la comuna asuncense y este año la entrega se realiza en el marco del 70º aniversario de la inmigración japonesa a Paraguay.

Por su lado, el intendente

Enrique Riera, en su carácter de presidente de la Asunción, agradeció los obsequios y aprovechó la ocasión para resaltar el trabajo emprendido por su administración con las comisiones vecinales que incluye 500 obras con más de 10.000 millones de guaraníes.

Riera ensalzó al presidente de la República, Nicanor Duarte Frutos, porque gracias a sus viajes al extranjero "se puede generar esta maravilla que salva vidas, que arregla calles, que apoya a emprendedores locales".

El paquete de la donación nipona incluye una topadora, un camión recolector, dos am-

bulancias, dos autocargas y un carro bomba.

"En estos días nomás se publicaron los famosos gastos de los viajes turísticos de los sectores públicos de Paraguay, pero dejémoslos de pasada populista de que hay que evitar los viajes. Yo me fui a España, la pasé muy bien, estuve muy poco tiempo para mi gusto, y hoy se está terminando en el Mercado Nº 9, en Sajonia; el centro municipal de empresas para conseguir empleo en Asunción, con 400 mil euros no reembolsables. Son 3.200 millones de guaraníes (guaraníes) y el pasaje salió 6 millo-

nes de guaraníes", enfatizó el intendente, en alusión a las críticas de los medios de prensa a los viajes al extranjero que realizan los funcionarios del Gobierno y que cuestan una millonada al país.

El acto de entrega, que se realizó en el predio que pertenece a la empresa Tovotoshi ubicado al costado del edificio comunal, también contó con la presencia del ministro del Interior, Rogelio Benítez, intendentes del Área Metropolitana y del interior del país y representantes del Cuerpo de Bomberos Voluntarios del Paraguay.

Entregan millonaria donación

La ceremonia de entrega de vehículos y maquinaria donados por el Gobierno del Japón a la Municipalidad de Asunción, Asociación de Municipalidades del Área Metropolitana (AMUAM), Municipalidad de Encarnación, Municipalidad de Miraga Guazú, Municipalidad de Itá Urbú y al Cuerpo de Bomberos Voluntarios del Paraguay se realizó ayer en el predio ubicado al costado de la Comuna capitalina.

Participaron el embajador del Japón, Kenzo Liao, el presidente del cuerpo de Bomberos Voluntarios del Paraguay (CBVP), Rafael Valdez, el ministro del Interior, Rogelio Benítez, el director ejecutivo de la AMUAM, Lic. Dellán Pereira, el

representante presidente de la JRA en Paraguay, Hiromi Saito, el jefe de la Comuna, Enrique Riera, intendentes de AMUAM, concejales y directores municipales. Los equipos donados por el Japón, que alcanzan un monto estimado de 1 millón de dólares, consisten en ambulancias, autobombas, autocargas, topadoras y recolectores de basura.



ABC COLOR
Viernes 26 de mayo de 2006
Lecales